

VETERINARSKO ZDRAVSTVENI CERTIFIKAT ZA UVOZ OVACA
I KOZA ZA RASPLOD I/ILI TOV
VETERINARY HEALTH CERTIFICATE FOR OVINE/CAPRINE
ANIMALS BREEDING/FATTENING

Svedska/ Sweden/

Veterinarski certifikat za BiH / Veterinary certificate to BiH

Dio I: Podaci o otpremljenoj pošiljci / Part I: Details of dispatched consignment	I 1. Pošiljalac / Consignor Ime / Name Adresa / Address Tel. br. / Tel No.		I 2. Referentni broj certifikata / Certificate reference number I 2.a	
			I 3. Centralno nadležno tijelo/ Central Competent Authority	
			I 4. Lokalno nadležno tijelo/Local Competent Authority	
	I 5. Primalac / Consignee Ime / Name Adresa / Address Poštanski broj/ Postal code Tel. br. / Tel No.		I 6.	
	I 7. Država porijekla / Country of origin/	I 8. Regija porijekla / Region of origin /	I 9. Država odredišta /Country of destination /	I.10 Regija odredišta/ Region of destination /
	I 11. Mjesto porijekla / Place of origin / Ime / Name Adresa / Address		I 12. Odobreni broj / Approval number	
	I 13. Mjesto utovara / Place of loading /		I 14. Datum otpreme/ Date of departure	
	I 15. Prijevozno sredstvo/ Means of transport Avion/Aeroplane <input type="checkbox"/> Brod/Ship <input type="checkbox"/> Željeznički vagon/ <input type="checkbox"/> Cestovno vozilo/ <input type="checkbox"/> Drugo/ <input type="checkbox"/> Railway wagon Road vehicle Other Identifikacija/ Identification/: Reference na dokumente/ Documentary references/ Dokument:		I 16. Ulazno GVIM u BiH / Entry BIP in BiH	
	I 18. Temperatura proizvoda/ Temperature of product		I 19 Količina / Quantity/	I 20. Broj pakovanja/ Number of packages
	I 21. Identifikacija kontejnera / Identification of containe			
I 22. Pošiljka je namijenjena / Commodities certified for Klanje/Slaughter <input type="checkbox"/> Tov/Fattening <input type="checkbox"/> Rasplod/Breeding <input type="checkbox"/> Umjetna oplodnja / Artificial reproduction <input type="checkbox"/>				
I 23. Identifikacija pošiljke/Identification of the commodities		I.24a Za uvoz u BiH / for import into BiH		

II. Potvrda o zdravlju / Health attestation/	II.a. Referentni broj certifikata / Certificate reference number/	II.b.
--	--	-------

II.1 Potvrda o javnom zdravlju / Public Health Attestation

Ja, dolje potpisani službeni veterinar, ovim potvrđujem, da životinje opisane u ovom certifikatu/ I, the undersigned official veterinarian, hereby certify, that the animals described in this certificate

1. Da životinje potiču sa imanja koje nije pod službenom zabranom kada je u pitanju zdravlje životinja i to najmanje 42 dana u slučaju bruceloze, najmanje 30 dana u slučaju antraksa, najmanje 6 mjeseci u slučaju bjesnila, te da životinje u tom periodu nisu bile u kontaktu sa životinjama sa drugih imanja koja ne ispunjavaju ove uvjete;/ come from holdings which have been free from any official prohibition on health grounds, for the last 42 days in the case of brucellosis, for the last 30 days in the case of anthrax, for the last six months in the case of rabies, and, have not been in contact with animals from holdings which did not satisfy these conditions;

2. nisu primile / have not received

a) nikakve stilbene ili tireostatičke supstance/ any stilbene or thyrostatic substance

b) estrogene, androgene, gestagene tvari ili β-agoniste osim u terapijske ili zootehničke svrhe (kako je definisano odredbama Odluke o zabrani primjene na životinjama određenih beta agonista, te supstanci hormonskog i tireostatskog djelovanja („Sl. glasnik BiH“, 74/10) a koja je harmonizirana sa Direktivom Vijeća 96/22/EZ) / oestrogenic, androgenic, gestagenic or β-agonist substances for purposes other than therapeutic or zootechnic treatment (as defined in Decision of prohibiting the use of animals of certain beta agonists and substances having a hormonal and tireostatic action ("Official Gazette" 74/10) which is harmonized with Council Directive 96/22/EC).

3. Vezano za grebež/ Regarding scrapie

iii/ either a) su rođene i kontinuirano uzgajane na imanjima na kojima nikad nije bio dijagnosticiran slučaj grebeža/ are animals intended for production born in and continuously reared on holdings in which a case of scrapie has never been diagnosed

iii/ or a) da životinje koje su od rođenja ili posljednje tri godine kontinuirano boravile na imanju(ima) koja već najmanje tri godine ispunjavaju slijedeće uslove/ they shall have been kept continuously since birth or for the last three years on a holding or holdings which have satisfied the following requirements for at least three years

- da su podvrgnuta službenim veterinarskim kontrolama/ they are subject to regular official veterinary checks
- da su životinje označene/ the animals are identified
- da nije bio potvrđen ni jedan slučaj grebež/ no case of scrapie has been confirmed
- sve životinje iz starije od 18 mjeseci, koje su uginule ili bile usmrćene na gazdinstvu (izuzev životinja koje su usmrćene u okviru iskorjenjivanja bolesti ili zaklane za ishranu ljudi moraju biti testirane na skrepi u skladu s laboratorijskim metodama navedenim u Prilogu X Poglavlju C tački 3.2. podtački b) Pravilnika kojim se utvrđuju mjere za sprječavanje kontrole i iskorjenjivanje transmisivnih spongiformnih encefalopatija („Službeni glasnik BiH“, broj 25/11) harmonizirano sa Dodatkom X Poglavlje V tačka 3.2 podtačka (b) Regulative (EZ) 999/2001 / all animals over the age of 18 months which have died or been killed on the holdings (except the animals killed in the framework of a disease eradication campaign or slaughtered for human consumption have been examined for scrapie in accordance with the laboratory methods laid down in Annex X Chapter C point 3.2. underpoint b of Regulation laying down measures to prevent the control and eradication of transmissible spongiform encephalopathy ("Official Gazette" No. 25/11) which is harmonized Annex X, Chapter C, point 3.2(b) to Regulation (EC) No 999/2001

- ovce i koze, osim ovaca prion-proteinskog genotipa ARR/ARR mogu se uvoditi na imanje samo ukoliko potiču s imanja a koje ispunjava iste uslove/ ovine and caprine animals, with the exception of sheep of the ARR/ARR prion protein genotype have been introduced into the holding only if they come from holdings which complies with the above requirements

iii/ or a) su to ovce prion-proteinskog genotipa ARR/ARR, kako je određeno posebnim propisom o minimalnim zahtjevima za pretraživanja prion-proteinskog genotipa pasmina ovaca, koje potiču s imanja na kojem zadnjih šest mjeseci nije prijavljen ni jedan slučaj grebeža. / are the sheep prion protein genotype, ARR / ARR, as determined by a special regulation on the minimum requirements for the search-prion protein genotypes of sheep breeds, originating from the estate on which the last six months has not reported any case of scrapie.

Zdravlje životinja / Animal health

4. Da životinje potiču iz područja koje/ they come from the territory which

iii/ either a) je bilo slobodno 24 mjeseca od slinavke i šapa, 12 mjeseci od govede kuge, bolesti plavog jezika¹, groznice doline Rift, kuge malih preživara, boginja ovaca i boginja koza, zarazne pleuropneumonije koza i epizootske hemoragične bolesti, i 6 mjeseci od vezikularnog stomatitisa, i/ has been free for 24 months from foot-and-mouth disease, for 12 months from rinderpest, bluetongue¹, Rift valley fever, peste des petits ruminants, sheep pox and goat pox, contagious caprine pleuropneumonia and epizootic haemorrhagic disease and for 6 months from vesicular stomatitis, and

iii/ or a) i) je bilo slobodno 12 mjeseci od govede kuge, bolesti plavog jezika¹, groznice doline Rift, kuge malih preživara, boginja ovaca i boginja koza, zarazne pleuropneumonije koza i epizootske hemoragične bolesti, i 6 mjeseci od vezikularnog stomatitisa, i/ has been free for 12 months from rinderpest, bluetongue¹, Rift valley fever, peste des petits ruminants, sheep pox and goat pox, contagious caprine pleuropneumonia and epizootic haemorrhagic disease, and for 6 months from vesicular stomatitis, and

ii) je slobodno od slinavke i šapa od , bez naknadno utvrđenih slučajeva, te je odobreno za izvoz ove vrste životinja u skladu sa OIE

Rezolucijom od / has been considered free from foot-and-mouth disease, since (date), without having had cases/outbreaks afterwards, and authorised to export these animals by O.I.E. Resolution dated

b) tokom zadnjih 12 mjeseci nije vršena vakcinacija protiv ovih bolesti i nije bio dozvoljen uvoz papkara vakcinisanih protiv ovih bolesti./ during the last 12 months, no vaccination against these diseases has been carried out and imports of domestic cloven-hoofed animals vaccinated against these diseases are not permitted

5. Životinje su boravile u području navedenom u tački 4. od rođenja, ili najmanje 6 mjeseci prije izvoza, i nisu bile u kontaktu sa drugim uvezenim papkarima u periodu od najmanje 30 dana prije izvoza./ they have remained in the territory described under point 4. since birth, or for at least the last six months before dispatch and without contact with imported cloven-hoofed animals for the last 30 days;

6. Životinje su prije izvoza od rođenja ili najmanje 40 dana boravile na imanju/ before dispatch they have remained since birth or at least 40 days in the holding(s):

a) u krugu kojeg u radijusu od 150 km nije bilo slučajeva / žarišta bolesti plavog jezika¹ i epizootske hemoragične bolesti u roku od 60 dana, i / in and around which, in an area with a 150 km radius, there has been no case/outbreak of bluetongue¹ and epizootic haemorrhagic disease during the previous 60 days, and

b) u krugu kojeg u radijusu od 10 km nije bilo slučajeva / žarišta bolesti navedenih u tački 4. tokom prethodnih 40 dana. / in and around which, in an area with a 10 km radius, there has been no case/outbreak of the other diseases mentioned under point 4 during the previous 40 days

II. Potvrda o zdravlju / Health attestation/

II.a. Referentni broj certifikata /
Certificate reference number/

II.b.

7. Životinje ne potiču sa imanja, i nisu bile u kontaktu sa drugim životinjama sa imanja na kojima je klinički utvrđena: / the animals do not come from holdings, and have not been in contact with animals of a holding, in which the following diseases have been clinically detected:

- zarazne agalaktije ovaca i koza u zadnjih 6 mjeseci, / contagious agalactia of sheep or goats (*Mycoplasma agalactiae*, *Mycoplasma capricolum*, *Mycoplasma mycoides* var. *mycoides* large colony), within the last six months,
- paratuberkuloze i kazeoznog limfadenitisa u zadnjih 12 mjeseci, / paratuberculosis and caseous lymphadenitis, within the last 12 months
- pulmonalne adenomatoze u zadnje 3 godine, / pulmonary adenomatosis, within the last three years, and.
- Maedi Visna i virusnog atritisa / encefalitisa u zadnje 3 godine, ili u zadnjih 12 mjeseci, pri čemu su sve zaražene životinje zaklane, a preostale životinje su testirane dva puta sa negativnim rezultatom u razmaku od 6 mjeseci, / Maedi/Visna or caprine viral arthritis/encephalitis within the last three years, or within the last 12 months, and all the infected animals were slaughtered and the remaining animals subsequently reacted negatively to two tests carried out at least six months apart

8. Životinje / Animals

- su uključene u sistem izvještavanja o pojavi bolesti, / are included in an official system for notification of these diseases, and
- nisu pokazivale kliničke znakove niti postoje bilo kakvi drugi dokazi da su oboljele od tuberkuloze i bruceloze tokom posljednje 3 godine prije izvoza. / did not show clinical signs, nor are there any other evidence that they are suffering from tuberculosis and brucellosis during the previous 3 years prior to export

9. Da životinje nisu namijenjene uništavanju u sklopu programa iskorjenjivanja zaraznih bolesti. / they are not animals to be killed under a national programme for the eradication of diseases

10. Da životinje potiču:

^{iii/}either (a) sa područja službeno slobodnog od bruceloze (*B. melitensis*) u skladu sa / from the territory which has been recognised as officially brucellosis-free (*B. melitensis*) in accordance with European Commission Decision 2003/467/EC

^{iii/} (a) sa imanja na kojem sve prijemčive životinje nisu pokazivale kliničke znakove bolesti u zadnjih 12 mjeseci, / from the holding(s) where all susceptible animals have been free from clinical or any signs of this disease for the last 12 months

- na kojem se reprezentativan broj životinja starijih od 6 mjeseci testira svake godine serološkim testom kako slijedi / a representative number of the ovine and caprine animals over an age of six months are submitted each year to a serological test as follows
 - svi ne kastrirani ne vakcinisani mužjaci stariji od 6 mjeseci, / all uncastrated rams older than 6 months not vaccinated against this disease
 - svi ne kastrirani vakcinisani mužjaci stariji od 18 mjeseci, / all uncastrated rams older than 18 months vaccinated against this disease
 - sve životinje uvedene na imanje nakon prethodnog testa, / all animals introduced on holdin after previous testing, and
 - 25% spolno zrelih ženki, pri čemu je minimalan broj životinja koje se pretražuju 50, / 25% of sexually mature females, with a minimum number of 50 animals that are examined, and

^{iii/}either (c) niti jedna životinja nije bila vakcinisana protiv bruceloze, isključujući životinja vakcinisane REV 1 vakcinom prije više od 2 godine; / all animals have not been vaccinated against this disease, save those vaccinated with Rev. 1 vaccine more than two years ago

d) su zadnja dva testa provedena u razmaku od najmanje 6 mjeseci, provedena dana i dana na svim životinjama starijim od 6 mjeseci

dala negativan rezultat. / the last two tests were performed separated by an interval of at least six months, carried out on date

and on date on all animals over six months of age gave negative results

^{iii/} or (c) su životinje mlađe od 7 mjeseci vakcinisane protiv bruceloze sa REV 1 vakcinom, / animals under the age of 7 months are vaccinated against this disease with Rev. 1 vaccine

d) posljednja dva testa provedena u razmaku od najmanje 6 mjeseci su dala negativne rezultate / the last two tests (6), separated by an interval of at least six months, carried out

- dana na svim ne vakcinisanim životinjama starijim od 6 mjeseci, / on and on all non-vaccinated animals over six months of age, and

- dana na svim vakcinisanim životinjama starijim od 18 mjeseci; / on (date) and on (date) on all vaccinated ovine and caprine animals over 18 months of age

e) na kojem su samo one životinje koje ispunjavaju najmanje gore navedene uvjete i zahtjeve. / there are animals that fulfil at least the above conditions and requirements

